

Réflexions

Languages Without Borders Langues sans frontières

February | Février 2011
Vol. 30, No. 1

- 7** Can do: A common experience - action research by L2RIC
- 14** Renewing core French teaching education: UBC's FLAGS program
- 16** Making life-long language learners: Impact of brief bilingual exchanges
- 18** Differentiation in the second language (L2) classroom: What it is and what it could mean for inclusion
- 20** Formation à Graz sur les examens liés au CECRL

- Les 7, 8 et 9 avril 2011
- Montréal (Québec)
- April 7-9, 2011
- Montreal, Quebec



13

Centre-ville de Montréal - Lieu du prochain congrès « Langues sans frontières »
Downtown Montreal - Location of the Next “Language Without Borders” conference



Réflexions Contents • Sommaire

February 1 février 2011
Vol. 30, n° 1

The Canadian Association of Second
Language Teachers (CASLT)

L'Association canadienne des professeurs
de langues secondes (ACPLS)

300-950, avenue Gladstone Avenue,
Ottawa, Ontario K1Y 3E6
1-877-727-0994 • www.caslt.org

Editor • Rédacteur en chef

Anthony Orlando – anthonyo@ns.sympatico.ca
CASLT Staff Contact • Responsable de
la publication
Marc Delisle – marcdelisle@caslt.org

Board of Directors • Conseil
d'administration

Valerie Pike, Michael Salvatori, Hilaire Lemoine,
Sharon Lapkin, Janice Aubry, Wendy Carr,
Caroline Turnbull, John Erskine

National Council • Conseil national

BC: Sandi Kostur – kostur_s@sd36.bc.ca
AB: Valerie Leclair – valerie.leclair@epsb.ca
SK: Roxanna Smycniuk – rsmycniuk@scs.sk.ca
MB: Krystyna Baranowski – kbaranow@shaw.ca
ON: Maureen Smith – smith@uwo.ca
QC: Stéphane Lacroix – stephane.lacroix@uqat.ca
NB: Léo-James Lévesque –
leo-james.levesque@gnb.ca
NS: Anthony Orlando – anthonyo@ns.sympatico.ca
PE: Monica Rafuse – merafuse@edu.pe.ca
NL: Glenn Cake – g.cake@nl.rogers.com
YT: Elizabeth Lemay – elizabeth.lemay@gov.yk.ca
NT: Jean Marie Mariez –
jean-marie.mariez@yk1.nt.ca
NU: Martine St-Louis – mstlouis@gov.nu.ca

Legal Deposit Number • Numéro de dépôt légal
ISBN/ISSN D680889

Publication Mail Agreement No. 40846073

Copyright • Droits de reproduction

CASLT authorizes the subscribers of *Réflexions* to
reproduce articles on the condition that the
author's name, the name of the journal, as well as
the volume and number are clearly identified on
each page of the copies. • L'ACPLS autorise les
abonnées de *Réflexions* à reproduire les articles à
condition que le nom de l'auteur et de la revue,
ainsi que le volume et le numéro soient clairement
identifiés sur chaque copie.

Disclaimer • Désaveu

Opinions expressed by authors are their own
and not necessarily those of the Board of Directors
of CASLT. • Les articles publiés reflètent l'opinion
des auteurs et non forcément celles du Conseil
d'administration de l'ACPLS.

Use of the masculine in this publication is generic
and applies to both men and women. • L'utilisation
du masculin dans cette publication pour désigner
des personnes renvoie aussi bien à des femmes
qu'à des hommes.

Features • Articles vedettes



- 14 Renewing core French teacher education: UBC's
FLAGS program
- 16 Making life-long language learners: Long-term
impact of brief bilingual exchange
- 18 Differentiation in the second language (L2)
classroom: What it is and what it could mean for
inclusion
- 20 Formation à Graz sur les examens liés au CECRL

Departments • Thèmes récurrents

3 President's message • Message de la présidente

CASLT news • Nouvelles de l'ACPLS

- 4 What's new at CASLT • Quoi de neuf à l'ACPLS
- 5 Professional development • Perfectionnement professionnel
- 7 Action research • Recherche-action
- 8 Teaching resources • Ressources pour les enseignants

The CASLT community • La communauté de l'ACPLS

- 9 Partners' postings • Nouvelles des partenaires
- 11 Language champions • Les champions des langues
- 12 New on www.caslt.org • Des nouveautés sur www.acpls.org

Teachers' lounge • Le coin des professeurs

- 22 Ask an expert • Demandez l'avis d'un expert
- 23 Ask an expert • Demandez l'avis d'un expert
- 24 Tech talk • Parlons technologie
- 25 Upcoming events • Événements à venir
- 26 Teaching FLS tips • Conseils pour enseigner le FLS
- 28 Teaching ELS tips • Conseils pour enseigner l'ALS
- 29 For Your ESL students • Pour vos élèves d'ALS
- 30 For your Chinese students • Pour vos élèves du chinois

Editor's picks • Les choix du rédacteur en chef

With this edition we say good-bye to Sarah et bienvenue à Marc. And is it not enticing to see on the cover that beautiful picture of Montréal at night? Yet another reason to attend our *Langues Sans Frontières* conference this coming April. This newest edition of *Reflexions* brings you some excellent articles and suggestions for enhancing language acquisition. I am especially pleased to see the article in Chinese; how very reflective of what CASLT is all about. I suggest that you take a look at the article by Katie Arnett on differentiation. And don't overlook Monica Rafuse's tips on games in the L2 classroom. How often do we play games for the wrong reasons? Wendy Carr is a champion of good core French programs and her article on teacher training is of interest to all. If we want to change what is happening in core French, we certainly need to change what and how we instruct our pre-service folks. There are many good things starting to happen in core French these days and it's about time! With so many good articles, je n'avais que l'embarras du choix! Bonne lecture. \$\$\$



Anthony Orlando